

**“ENERGOPROJEKT  
OPREMA” AD BEOGRAD**

Sažeti konsolidovani finansijski izveštaji  
za period od 2009. do 2013. godine

**SADRŽAJ**

**SAŽETI KONSOLIDOVANI FINANSIJSKI IZVEŠTAJI**

Sažeti konsolidovani bilans stanja

Sažeti konsolidovani bilans uspeha

**PRILOG**

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2013. GODINU**

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2012. GODINU**

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2011. GODINU**

**Rukovodstvu privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd**

Priloženi sažeti konsolidovani finansijski izveštaji privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (u daljem tekstu "Društvo"), iskazani u hiljadama EUR, koji obuhvataju sažeti konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2013., odnosno 2012., 2011., 2010. i 2009. godine i odgovarajući sažeti konsolidovani bilans uspeha za godine koje se završavaju na te datume, izvedeni su iz revidiranih konsolidovanih finansijskih izveštaja Društva za godinu koje se završava na dan 31. decembra 2013., odnosno 2012., 2011., 2010. i 2009.

U našim izveštajima od 24. aprila 2014., 23. aprila 2013., odnosno 24. aprila 2012. godine izrazili smo mišljenje bez rezerve na konsolidovane finansijske izveštaje Društva za 2013., 2012. i 2011. godinu.

Mišljenja ovlašćenog revizora na revidirane konsolidovane finansijske izveštaje Društva za godine koje se završavaju na dan 31. decembra 2013., 2012 i 2011. godine daju se u prilogu uz sažete konsolidovane finansijske izveštaje.

Godišnji konsolidovani finansijski izveštaji Društva 2009. i 2010. godinu su bili predmet revizije drugog revizora.

Beograd, 12. maj 2014. godine

Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



**SAŽETI KONSOLIDOVANI BILANS STANJA  
U hiljadama EUR**

---

	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
<b>AKTIVA</b>					
<b>STALNA IMOVINA</b>					
Nematerijalna ulaganja	13	13	14	14	15
Nekretnine, postrojenja i oprema	2,752	2,530	2,662	2,652	3,862
Dugoročni finansijski plasmani	4,308	3,379	2,091	2,068	1,860
<b>Ukupno stalna imovina</b>	<b>7,073</b>	<b>5,922</b>	<b>4,767</b>	<b>4,734</b>	<b>5,737</b>
<b>OBRTNA IMOVINA</b>					
Zalihe	7,376	4,244	9,523	8,988	1,875
Potraživanja	11,529	12,301	12,160	9,250	11,258
Gotovinski ekvivalenti i gotovina	1,530	4,509	2,682	5,528	4,298
<b>Ukupno obrtna imovina</b>	<b>20,435</b>	<b>21,054</b>	<b>24,365</b>	<b>23,766</b>	<b>17,431</b>
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>27,508</b>	<b>26,976</b>	<b>29,132</b>	<b>28,500</b>	<b>23,168</b>
<b>PASIVA</b>					
<b>KAPITAL</b>					
Osnovni kapital	1,633	1,633	1,666	1,666	1,525
Rezerve	261	263	286	200	154
Revalorizacione rezerve	563	312	456	344	670
Neraspoređena dobit	7,440	6,526	5,891	5,204	5,600
<b>Ukupni kapital</b>	<b>9,897</b>	<b>8,734</b>	<b>8,299</b>	<b>7,414</b>	<b>7,949</b>
Dugoročna rezervisanja	159	164	175	221	811
Ostale dugoročne obaveze	703	1,830	-	-	-
Obaveze iz poslovanja	16,654	16,183	20,617	20,821	14,337
Odložene poreske obaveze	95	65	41	44	71
<b>UKUPNA PASIVA</b>	<b>27,508</b>	<b>26,976</b>	<b>29,132</b>	<b>28,500</b>	<b>23,168</b>
<b>VANBILANSNA EVIDENCIJA</b>	<b>61,143</b>	<b>18,277</b>	<b>23,201</b>	<b>9,918</b>	<b>3,944</b>

**SAŽETI KONSOLIDOVANI BILANS USPEHA**  
**U hiljadama EUR**

	2013	2012	2011	2010	2009
<b>POSLOVNI PRIHODI</b>					
Prihodi od prodaje	42,365	67,814	27,512	37,306	34,114
Ostali poslovni prihodi	12	-	-	-	1
<b>Ukupno poslovni prihodi</b>	<b>42,377</b>	<b>67,814</b>	<b>27,512</b>	<b>37,306</b>	<b>34,115</b>
<b>POSLOVNI RASHODI</b>					
Troškovi materijala	16,343	30,119	12,978	18,712	12,149
Troškovi zarada, naknada zarada i ostali lični rashodi	3,855	3,989	3,927	3,275	3,643
Troškovi amortizacije i rezervisanja	138	145	143	143	796
Ostali poslovni rashodi	21,880	32,540	9,710	14,916	16,468
<b>Ukupno poslovni rashodi</b>	<b>42,216</b>	<b>66,793</b>	<b>26,758</b>	<b>37,046</b>	<b>33,056</b>
<b>Poslovni dobitak</b>	<b>161</b>	<b>1,021</b>	<b>754</b>	<b>260</b>	<b>1,059</b>
Finansijski prihodi/(rashodi), neto	644	1,023	259	581	482
Ostali prihodi/(rashodi), neto	1,594	108	378	40	2,125
<b>Dobit pre oporezivanja</b>	<b>2,399</b>	<b>2,152</b>	<b>1,391</b>	<b>881</b>	<b>3,666</b>
Poreski rashod perioda	309	181	129	157	150
Odloženi poreski prihodi/(rashodi) perioda, neto	(32)	(25)	2	-	-
<b>Neto dobitak</b>	<b>2,058</b>	<b>1,946</b>	<b>1,264</b>	<b>724</b>	<b>3,516</b>
<b>Ukupni prihodi</b>	<b>45,970</b>	<b>70,261</b>	<b>28,883</b>	<b>38,943</b>	<b>37,800</b>
<b>Ukupni rashodi</b>	<b>43,571</b>	<b>68,109</b>	<b>27,492</b>	<b>38,062</b>	<b>34,134</b>
<b>Dobitak pre oporezivanja</b>	<b>2,399</b>	<b>2,152</b>	<b>1,391</b>	<b>881</b>	<b>3,666</b>

Za prevodenje konsolidovanih finansijskih izveštaja iz RSD u EUR su korišćeni sledeći kursevi:

- Bilans stanja na dan 31. decembra 2013. godine: 1 EUR = 114.6421 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevoden po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2013. godinu: 1 EUR = 113.1369 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2012. godine: 1 EUR = 113.7183 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevoden po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2012. godinu: 1 EUR = 113.1277 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2011. godine: 1 EUR = 104.6409 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevoden po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2011. godinu: 1 EUR = 101.9642 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2010. godine i Bilans uspeha za 2010. godinu: 1 EUR = 105.4982 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2009. godine i Bilans uspeha za 2009. godinu: 1 EUR = 95.888 RSD

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Aкционарима привредног друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih финансијских извеštaja привредног друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd и njegovih zavisnih društava ( zajедно у даљем тексту "Група"), који обухватају косолидовани биланс стања на дан 31. decembra 2013. године и одговарајући косолидовани биланс успеха, косолидовани извеštaj о променама на капиталу и косолидовани извеštaj о токовима готовине за годину која се завршава на тај дан, као и pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz konsolidovane finansijske izveštaje. Konsolidovani statistički aneks predstavlja сastavni deo оvih konsolidovanih finansijskih izveštaja.

### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Групе је одговорно за састављање и истито приказивање ових косолидованих финансијских извеštaja у складу са računovodstvenim propisima веžeћим у Republici Srbiji, заснованим на Zakonu o računovodstvu ("Službeni glasnik Republike Srbije", br. 62/2013), као и за one interne контроле које rukovodstvo одреди као neophodне u pripremi konsolidovanih finansijskih izveštaja koji ne садре materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalне радње ili greške.

### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost да изразимо mišljenje o ovim konsolidovanim finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u складу са Међunarodним standardima revizije. Ovi standardi налазу да се pridržавамо etičких захтева и да reviziju planiramo i izvršimo na начин који omogućava да се, u razumnoj meri, uverimo da konsolidovani finansijski izveštaji не садре materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje поступака ради pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i обелоданjivanjima u konsolidovanim finansijskim извеštajima. Odabrani поступци су засновани на revizorskom просуђивању, uključujući procenu rizika постојања материјално značajnih pogrešних iskaza u konsolidovanim finansijskim извеštajima, nastалих usled kriminalне радње или greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne за састављање и истито приказивање konsolidovanih finansijskih извеštaja radi осмишљавања revizijskih поступака који су одговарајући u datim okolnostima, ali ne u cilju izраžавања mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe uključuje ocenu adekvatnosti применjenih računovodstvenih politika и opravданост računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, као и ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih извеštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi које smo pribavili dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju основу за izražavanje našeg mišljenja.

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Aкционарима привредног друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (Nastavak)

*Mišljenje*

Po našem mišljenju, konsolidovani финансијски извеštaji приказују истинито и објективно, по свим материјално значајним пitanjima, финансијску poziciju Grupe na dan 31. decembra 2013. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i tokove готовине за годину koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Beograd, 24. april 2014. godine

Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Aкционарима привредног друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih финансијских извеštaja привредног друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd и njegovih zavisnih društava ( zajедно у даљем тексту "Група"), који обухватају косолидовани биланс стања на дан 31. decembra 2012. године и одговарајући косолидовани биланс успеха, косолидовани извеštaj о променама на капиталу и косолидовани извеštaj о токовима готовине за годину која се завршава на тај дан, као и pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz konsolidovane finansijske izveštaje. Косолидовани статистички анекс представља саставни део ових косолидованих финансијских извеštaja.

### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Групе је одговорно за састављање и истинско приказивање ових косолидованих финансијских извеštaja у складу са рачуноводственим прописима важећим у Republici Srbiji, заснованим на Закону о рачуноводству и ревизији ("Службени гласник Republike Srbije", бр. 46/2006, 111/2009 и 99/2011), као и за one интерне контроле које руководство одреди као неопходне у припреми косолидованих финансијских извеštaja који не садрže материјално значајне погрешне исказе, nastale usled kriminalне радње или greške.

### *Odgovornost revizora*

Наша је одговорност да изразимо мишљење о овим косолидованим финансијским извеštajima на основу извршене ревизије. Ревизију smo извршили у складу са Међunarodnim standardima revizije. Ови стандарди налазу да се придржавамо етичких захтева и да ревизију планирамо и извршимо на начин који омогућава да се, у разумној мери, уверимо да косолидовани финансијски извеštaji не садрже материјално значајне погрешне исказе.

Ревизија укључује спровођење поступака ради прибављања ревизијских доказа о износима и обележавањима у косолидованим финансијским извеštajima. Одабрани поступци су засновани на ревизорском просудљавању, укључујући процену ризика постојања материјално значајних погрешних исказа у косолидованим финансијским извеštajima, nastalih usled kriminalne радње или greške. Приликом процене ризика, ревизор сагледава интерне контроле relevantne за састављање и истинско приказивање косолидованих финансијских извеštaja ради осмишљавања ревизијских поступака који су одговарајући у датим околностима, али не у циљу израžавања мишљења о делотврности интерних контрола правног лица. Ревизија takođe uključuje ocenu адекватности применjenih računovodstvenih politika i opravданост računovodstvenih процена izvršenih od strane rukovodstva, као и ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizијски докази које smo прибавили довољни и одговарајући и да обезбеђују основу за израžавање нашег мишљења.



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Aкционарима привредног друштва  
"Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (Nastavak)

### *Mišljenje*

Po našem mišljenju, кonsolidovani finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, по свим материјално значајним пitanjima, finansijsku poziciju Групе на дан 31. decembra 2012. godine, као и rezultate njenog poslovanja i tokove готовине за годину која се завршава на тај дан, у складу са računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Beograd, 23. april 2013. godine

Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Aкционарима друштва "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih finansijskih izveštaja društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd i njegovih zavisnih društava ( zajedno u daljem tekstu "Grupa"), koji obuhvataju konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2011. godine i odgovarajući konsolidovani bilans uspeha, konsolidovani izveštaj o promenama na kapitalu i konsolidovani izveštaj o tokovima gotovine za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomena uz konsolidovane finansijske izveštaje. Konsolidovani statistički aneks predstavlja sastavni deo ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja.

### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Grupe je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji, zasnovanim na Zakonu o računovodstvu i reviziji ("Službeni glasnik Republike Srbije", br. 46/2006, 111/2009 i 99/2011), kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi konsolidovanih finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o ovim konsolidovanim finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da konsolidovani finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima u konsolidovanim finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika postojanja materijalno značajnih pogrešnih iskaza u konsolidovanim finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje konsolidovanih finansijskih izveštaja radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanost računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju osnovu za izražavanje našeg mišljenja.

BDO d.o.o. Beograd; Registarski broj 44916 kod Agencije za privredne registre; PIB 101672840; Matični broj 06203159  
Poslovni računi: 295-1214105-50 kod Srpske banke a.d. Beograd; 240-69872101500-75 kod Finodomestic banke a.d. Beograd  
Upisani i uplaćeni osnivački kapital Društva 4.557,18 EUR

BDO d.o.o. Beograd, privredno društvo osnovano u Republici Srbiji, je članica BDO International Limited kompanije sa ograničenom odgovornošću sa sedištem u Velikoj Britaniji i deo je međunarodne BDO mreže firmi članicu.

BDO je brand ime za BDO mrežu i za svaku BDO firmu članicu.

BDO d.o.o. Beograd, a limited liability company incorporated in the Republic of Serbia, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms.

BDO is the brand name for the BDO network and for each of the BDO member firms.

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (Nastavak)

Aкционарима друштва "Energoprojekt Oprema" a.d., Beograd

*Mišljenje*

Po našem mišljenju, konsolidovani finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijsku poziciju Grupe na dan 31. decembra 2011. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

*Ostalo*

Godišnji konsolidovani finansijski izveštaji Grupe za 2010. godinu su bili predmet revizije od strane drugog revizora, koji je u svom Izveštaju od 1. aprila 2011. godine izrazio pozitivno mišljenje na ove finansijske izveštaje uz skretanje pažnje o statusnoj promeni spajanje uz pripajanje društva Energomenagement Group d.o.o. Beograd.

Beograd, 24. april 2012. godine

Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



## **BDO d.o.o. Beograd**

Knez Mihailova 10  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia  
Tel: +381 11 3281 399  
Fax: +381 11 32 81 808

[www.bdo.co.rs](http://www.bdo.co.rs)

BDO d.o.o. Beograd, privredno društvo osnovano u Republici Srbiji, je članica BDO International Limited, kompanije sa ograničenom odgovornošću sa sedištem u Velikoj Britaniji, i deo je međunarodne BDO mreže firmi članica.  
BDO je brand ime za BDO mrežu i za svaku BDO firmu članicu.

BDO d.o.o. Beograd, a limited liability company incorporated in the Republic of Serbia, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms.  
BDO is the brand name for the BDO network and for each of the BDO member firms.